

## ANALYSE DES EMPLOIS DE L'IMPARFAIT DANS LE ROMAN MAIGRET TEND UN PIÈGE PAR GEORGES SIMENON

Jelita Ida Rotua Nainggolan<sup>1</sup>, Marice<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup>Universitas Negeri Medan, Jl. Wiliam Iskandar Pasar V

Email : [jelitairnainggolan07@gmail.com](mailto:jelitairnainggolan07@gmail.com)<sup>1</sup>

[mega\\_pangrib@yahoo.co.id](mailto:mega_pangrib@yahoo.co.id)<sup>2</sup>

Abstrak	Info Artikel
<p>Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui dan menemukan penggunaan imparfait yang terdapat dalam novel <i>Maigret tend un Piege</i> oleh Georges Simenon. Peneliti menggunakan teori milik Chollet et Robert (2009 : 118) dan sumber data penelitian ini adalah novel milik Georges Simenon. Metode yang digunakan dalam penelitian adalah metode deskriptif kualitatif. Hasil penelitian ini menunjukkan terdapat 3 penggunaan imparfait yang ditemukan dalam novel <i>Maigret tend un Piège</i> yaitu imparfait yang menunjukkan waktu lampau berjumlah 45 data (72%), imparfait yang menunjukkan waktu sekarang berjumlah 11 data (18%) yaitu kata yang menunjukkan kesopanan, keinginan, saran, penyesalan, kemungkinan dan hipotesis. Dan imparfait yang menunjukkan waktu yang akan datang berjumlah 6 data (11%). Berdasarkan analisis data tersebut maka dapat disimpulkan bahwa imparfait yang paling dominan dalam novel tersebut adalah imparfait yang menunjukkan waktu lampau yaitu 45 data (72%) yang menyatakan durasi suatu kejadian, peristiwa yang sedang berlangsung, mendeskripsikan tempat atau peristiwa dan menyatakan kebiasaan atau pengulangan, dan penggunaan imparfait yang paling sedikit muncul adalah imparfait yang menunjukkan waktu yang akan datang yaitu sebanyak 6 data (11%).</p>	<p>Diajukan: 13-3-2024 Diterima : 9-6-2024 Diterbitkan : 25-7-2024</p> <p><b>Kata kunci:</b> <i>analisis, imparfait, novel, penggunaan</i></p> <p><b>Keywords:</b> <i>analysis, imparfait, novel, use</i></p>
<p><b>Abstrait</b></p> <p><i>This research aims to know and find the use of imparfait contained in the novel <i>Maigret tend un Piege</i> by Georges Simenon. The researcher uses Chollet et Robert's theory (2009: 118) and the data source of this research is Georges Simenon's novel. The method used in the research is descriptive qualitative method. The result of this research shows that there are 3 uses of imparfait found in the novel <i>Maigret tend un Piège</i>, namely imparfait which shows the past time amounted to 45 data (72%), imparfait which shows the present time amounted to 11 data (18%) which are words that show politeness, desire, suggestion, regret, possibility and hypothesis. And imparfait which shows the future time amounted to 6 data (11%). Based on the data analysis, it can be concluded that the most dominant imparfait in the novel is imparfait that shows the past time which is 45 data (72%) which states the duration of an event, an ongoing event, describes a place or event and states habit or repetition, and the least use of imparfait that appears is imparfait that shows the future time which is 6 data (11%).</i></p>	
<p><b>Cara mensitasi artikel:</b></p> <p>Nainggolan, J.I.R., &amp; Marice, M. (2024). <i>Analyse Des Emplois De L'imparfait Dans Le Roman Maigret Tend Un Piège Par Georges Simenon</i>. <i>IJOL: Indonesian Journal of Language and Literature</i>, 2(1), 46-50. <a href="https://jurnal.academiacenter.org/index.php/IJOL">https://jurnal.academiacenter.org/index.php/IJOL</a></p>	

### INTRODUCTION

Le langage a un rôle très important dans la vie humaine. Le langage est un outil de communication qui permet aux gens de communiquer leurs pensées, leurs sentiments,

leurs idées, leurs connaissances et leurs concepts aux autres. La langue est également un outil de communication sociale qui est le fondement de la culture, de l'identité et du développement intellectuel. Par conséquent, sans langage humain, il serait difficile de communiquer entre eux. Dans la langue, il existe des règles grammaticales, chacune ayant sa propre systématique. Il s'agit d'une règle destinée à faciliter la compréhension d'une langue. La grammaire fait partie de la science linguistique qui étudie le langage. La grammaire est un ensemble de plusieurs règles telles que la morphologie, la syntaxe et la phonétique, écrites et parlées, sont contenues dans La langue est étudiée et décrite selon les règles existantes. Par conséquent, lorsqu'ils apprennent une langue, les apprenants doivent connaître une bonne grammaire.

Voici des exemples de phrases de l'imparfait dans le passé :

- 1) Mais l'air du dehors était aussi chaud que l'air de pièce ou le commissaire travaillait. (Page 5, le roman *Maigret tend un Piège*)

Dans cette phrase se trouve la conjugaison du mot être sous la forme l'indicatif imparfait en était car être inclut le verbe irrégulier. Et il y a le mot travaillait, qui est la conjugaison du verbe de base (infinitif) travailler qui est conjugué sous la forme l'indicatif imparfait. En prenant le pronom de la première personne du pluriel puis en ajoutant le suffixe imparfait selon le sujet. Selon Isabelle Chollet et Robert (2009 : 117) la formation de l'indicatif imparfait ajouté le suffixe imparfait, le sujet-il dans le suffixe de l'indicatif imparfait est -ait. L'emploi de l'imparfait est d'expliquer les événements du passé indique un état ou une description.

- 2) Depuis bien des années, Maigret et sa femme avaient l'habitude d'aller, une fois par mois, diner chez leur ami, le docteur Pardon. (Page 15, le roman *Maigret tend un Piège*)

Dans cette phrase se trouve la conjugaison du mot avoir sous la forme l'indicatif imparfait en avaient car avoir inclut le verbe irrégulier. Selon Isabelle Chollet et Robert (2009 : 117) la formation de l'indicatif imparfait ajouté le suffixe imparfait, le sujet-ils dans le suffixe de l'indicatif imparfait est -aient. L'emploi de l'imparfait est d'expliquer les événements du passé indique une répétition ou une habitude.

Voici des exemples de phrases de l'imparfait dans le présent :

- 3) S'il attendait deux jours, trois jours, dix jours ? On ne pourrait pas continuer longtemps à quatre cents personnes sur place. (Page 32, le roman *Maigret tend un Piège*)

Dans cette phrase trouvé le mot attendait qui est la forme l'imparfait l'indicatif attendre, il comprend des verbes réguliers de sorte que le suffixe n'est ajouté qu'avec -ait en emploi du sujet, à savoir-il. Il y a aussi le mot Si, Selon Isabelle et Robert (2009 : 117) avec Si en tête de phrase (qui ne contient qu'un seul verbe), l'imparfait peut aussi exprimer un souhait, une demande polie, un regret, une suggestion, une éventualité dans le présent. Dans cette phrase, il exprime une suggestion donc des emplois de l'imparfait qui expliquent les événements dans le présent.

Voici des exemples de phrases de l'imparfait dans le futur :

- 4) Ils restaient la jour et nuit, quand les uns allaient manger, ou dormaient un peu, les revenaient surveiller la porte de Maigret. (Page 25, le roman *Maigret tend un Piège*)

Le verbe allaient ci-dessus est un verbe sous la forme de l'indicatif de l'imparfait. Dans cette phrase, il y a un verbe conjugué à partir du verbe de base « aller » et le mot manger est à la forme infinitive, de sorte que la phrase énonce la forme d'une phrase

futur sous forme de l'imparfait. Cette phrase montre un événement sous la forme futur dans le passé, elle utilise donc la forme de l'imparfait. Selon Isabelle Chollet et Robert (2009 : 117) dit que (aller + infinitif est futur proche) au passé. Cela inclut l'emploi de l'imparfait, à savoir l'imparfait qui explique sous forme de futur.

Sur la base des exemples d'imparfait de l'indicatif décrits ci-dessus, il est très important que les étudiants mènent de recherche pour découvrir les emplois de l'imparfait contenues dans le roman. Parce qu'actuellement il y a encore beaucoup d'étudiants qui comprennent moins et ne sont pas encore connus les emplois de l'imparfait. Par conséquent, on s'intéresse à l'analyse d'emploi de l'imparfait avec le titre *Analyse des emplois de l'imparfait dans le roman Maigret tend un Piège par Georges Simenon*.

## MÉTHODOLOGIE DE LA RECHERCHE

En recherche, il est très important pour un chercheur de connaître la méthode de recherche afin que on puisse effectuer la recherche effectuée. Sugiyono (2019 : 205) dit que "Metode Penelitian Kualitatif adalah penelitian yang dilakukan secara alami dalam kondisi nyata tanpa pengaturan apapun, oleh karena itu disebut metode penelitian naturalistik". Creswell & Guetterman (2018, p. 46) Expliquer que la recherche qualitative est un type de recherche qui oblige on à s'appuyer fortement sur l'information provenant de sujets ou de participants, couvrant les questions générales et la collecte de données hiérarchisant les textes ou les mots provenant des participants, puis on interprète et analysent les textes recueillis subjectivement.

Cette recherche a effectué à la bibliothèque Digital Library à Universitas Negeri Medan. La source des données de cette étude est le roman Migret tend un Piège écrit par Georges Simenon. Dans cette étude, la technique d'analyse qui sera utilisée est descriptive qualitative. Les étapes utilisées dans cette recherche sont :

1. Lire le roman Maigret tend un Piège
2. Collecter et identifier les phrases de l'imparfait qui se trouvent dans le roman Maigret tend un Piège
3. Classer la formation de l'imparfait qui se trouve dans le roman Maigret tend un Piège
4. Analyser les données des emplois de l'imparfait.
5. Faire le tableau de recherche le pourcentage de verbe de la formation de l'imparfait
2. Créer des résultats du pourcentage de classification des emplois de l'imparfait dans le roman.
3. Tirer des conclusions à partir des résultats de classification en pourcentage des emplois de l'imparfait dans le roman.

## RÉSULTATS ET DISCUSSIONS

Après analyse, le chercheur a constaté qu'il y avait 62 phrases de l'utilisation de l'imparfait dans le roman Maigret tend un Piège de Georges Simenon. On peut en conclure qu'il y a les emplois de l'imparfait dans le passé, de l'imparfait dans le présent et de l'imparfait exprimer dans le futur. il y a 45 ont été trouvées sous forme de passé avec un pourcentage de 72%, et 11 données de l'imparfait dans le présent avec un pourcentage de 18% et l'imparfait au futur, 6 données ont été trouvées avec un pourcentage de 10%.

Sur la base de la formulation du problème et des objectifs de la recherche, cette recherche a trouvé :

**Tableau 1 Récapitulatif de l'emploi de l'imparfait dans le roman Maigret tend un Piège par Georges Simenon**

No.	Les emplois de l'imparfait signification	Fréquence	Pourcentage (%)
1.	Les emplois de l'imparfait exprimer dans le Passé	45	72
2.	Les emplois de l'imparfait exprimer dans le Présent	11	18
3.	Les emplois de l'imparfait exprimer dans le Futur	6	10
Total		62	100

### CONCLUSION ET SUGGESTION

Sur la base de l'analyse qui a été faite, on peut conclure qu'il y a 3 emplois de l'imparfait dans le roman Maigret tend un Piège sont l'emploi de l'imparfait sert à exprimer dans le passé, que l'on trouve dans le roman de Maigret tend un piège, il en existe de nombreuses. Ce sont des phrases qui énoncent la durée, des phrases qui énoncent une action en cours, des phrases qui énoncent un état ou une description, des phrases qui énoncent une répétition ou une habitude. Mais de tous les emplois dans le passé de l'imparfait, la donnée la plus courante trouvée dans l'histoire est l'utilisation de l'imparfait qui montre une description.

Le résultat de l'analyse des données est l'emploi de l'imparfait dans le roman Maigret tend un Piège de Georges Simenon : il y a 45 fois ou 72% de phrases qui révèlent de l'imparfait exprimer dans le passé. L'emploi de l'imparfait sert à exprimer dans le présent il y a 11 fois ou 18% et l'emploi de l'imparfait sert à exprimer dans le futur il y a 6 fois ou 10% des phrases qui indiquent exprimer de l'imparfait dans le futur.

### BIBLIOGRAPHIE

- Arikunto. (1996). *Prosedur penelitian*. Jakarta : Rineka Cipta.
- Arikunto, S. (2002). *Prosedur penelitian : Suatu pendekatan praktek*. Edisi revisi. Jakarta : PT Rineka Cipta.
- Audi, Robert. (1995). *The Cambridge Dictionary of Philosophy, Second Edition*. New York. The Cambridge University Press.
- Chollet, Isabelle et Jean-Michel Robert. (2009). *Précis de grammaire*. Paris : CLE International
- Creswell, J. W., & Poth, C. N. (2018). *Qualitative Inquiry and Research Design Choosing Among Five Approaches (4th Edition ed.)*. California : Sage Publishing.
- Gallet, Anne. (2009). *Bescherelle Poche Conjugaison*. Paris : Hatier
- Grevisse, Maurice. (1980). *Le bon usage : grammaire Française*. Paris : Ducolat.
- Haliza, Syakila Nur. (2023). *Analisis Penggunaan Gaya Bahasa Dalam Novel "Laut Bercerita" Karya Leila S. Chudori*. Vol. 1, No. 3 Mei 2023 e-ISSN:2988-0440, p-ISSN :2988-0491, Hal 34-41
- Hutagalung, Rory Anthony. (2018). *Metode praktis belajar bahasa Prancis*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama
- Hutauruk, Seventika. (2021). *Analyse des Emplois des Verbes de l'imparfait dans le roman l'argent par Emile Zola*. Mémoire. Medan. Universitas Negeri Medan.
- Simenon, Georges et Milou Carles. (1955). *Maigret tend un Piège*. Paris. Librairie Hachette.

- Sitanggang, Sri Rahma. (2022). *Analyse des erreurs de l'utilisation du passé composé et imparfait dans la PEI chez les étudiants du quatrième semestre à Universitas Negeri Medan*. Mémoire. Universitas Negeri Medan.
- Sudjana, Nana et Ibrahim. (2007). *Penelitian dan Penilaian Pendidikan*. Bandung : Sinarbaru Algensindo.
- Sugiyono. (2018). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung : Penerbit Alfabeta.
- Sugiyono. (2019). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung : Penerbit Alfabeta.
- Tarigan, Pagit Ermila Sari. (2022). *L'emploi de l'imparfait la politesse dans Inpower podcast*. Mémoire. Universitas Negeri Medan.
- Widodo, Bambang. (2002). *Metode Penelitian*. Jakarta : Rineka Cipta